

**COURTESY TRANSLATION**  
Original document in French

**PLEASE DO NOT COMPLETE. THIS IS NOT A FORM.**

Plate number	GVWR (kg)	Make	Year	Motive	Vehicle type <input type="checkbox"/> Trailers <input type="checkbox"/> Semi-Trailers
Vehicle identification number (VIN)		Model	Odometer (km or mi)		

N/A	Loc	Code	Lights and signals	C	Min	Maj	Def	Measure	Unit
		21	Electric cable	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>				
		7	Turn signal light	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
		10	Identification light	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>				
		12	Hazard light	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>				
		11	Brake light	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
		9	Clearance light	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>				
		15	Licence plate light	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>				
		6	Parking light	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
		14	Backup light	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
		25	Plug/Adaptor/Connector/ electrical outlet	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>				
		22	Lens	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>				
		20	Reflective material	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>				
		8	Reflector	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>				

N/A	Loc	Code	Coupling device	C	Min	Maj	Def	Measure	Unit
		182	Drawbar eye	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
		177	Safety fastener (Cable/Chain/Connector)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>				
		178	Hitch ball	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
		184	Stopper	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>				
		186	Play compensating device	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
		180	Pintle hook	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
		170	Coupling device	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
		171	Fastener	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
		183	Locking pin	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
		179	Hitch coupler	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
		175	Lifting mechanism	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
		173	Kingpin	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
		172	Coupling plate	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
		174	Fifth wheel/Coupling plate	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
		176	Coupling plate support	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
		181	Locking system	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
		185	Drawbar	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			

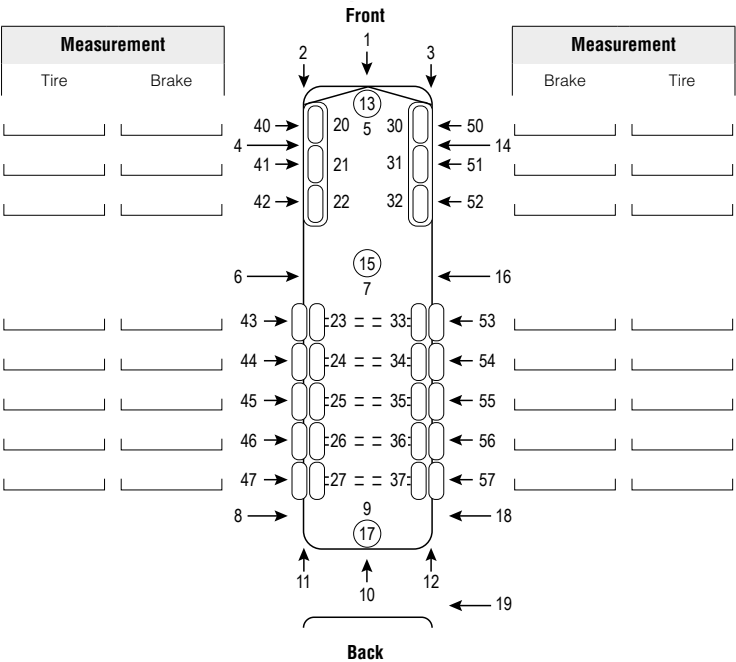
N/A	Loc	Code	Chassis frame/Underbody	C	Min	Maj	Def	Measure	Unit
		192	Stopper (sliding bogie)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>				
		203	Fasteners	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
		191	Locking pin (sliding bogie)	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>			
		196	Side rail	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
		195	Lower side rail	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
		194	Upper side rail	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
		193	Structural member	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
		206	Joist	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
		190	Locking system (sliding bogie)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
		197	Cross member	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			

N/A	Loc	Code	Body	C	Min	Maj	Def	Measure	Unit
		250	Bumper supports	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
		236	Body	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>				
		251	Mudguards	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
		249	Step	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>				
		240	Bumper	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
		246	Floor (load space)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>				
		235	Door/Cover	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			

[illegible]

N/A	Loc	Code	Brakes	C	Min	Maj	Def	Measure	Unit
		126	Camshaft	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
		158	Cable (parking brake)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>				
		118	Line	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
		157	Stroke of the push rod	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>				
		121	Wheel cylinder/Piston	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
		124	Disc	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
		146	Electromagnet	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
		149	Fastener	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
		122	Caliper	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
		133	Service brake	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
		135	Parking brake	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>				
		134	Emergency brake/Hydraulic locking service brake	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>				
		125	Brake lining	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
		127	Brake lever	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
		132	Brake fluid	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
		116	Master cylinder	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
		139	Electric pump/Vacuum	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
		143	Fitting	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
		141	Brake chamber	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
		120	Reservoir	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
		147	Drain tap	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
		115	Segment/Rivet/Bolt (brake lining)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
		144	Valve	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
		145	Abs brake system	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
		123	Drum	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
		131	Glad hand	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			

N/A	Loc	Code	Tires and wheels	C	Min	Maj	Def	Measure	Unit
		273	Bolt/Stud/Nut	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
		279	Lock ring (multi-piece wheel)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
		270	Hub cap	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>				
		280	Wheel spacer	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>				
		281	Rim	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
		277	Fasteners	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
		275	Tires	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
		272	Wheel	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
		276	Spoke wheel (wire)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
		274	Spare wheel	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
		271	Wheel bearing	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
		278	Valve	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>				



Mechanic's signature	Mechanic's number	Date (Year-Month-Day)	Date of next preventive maintenance (Year-Month-Day)
----------------------	-------------------	-----------------------	--

COURTESY TRANSLATION

Original document in French

The Société de l'assurance automobile du Québec has chosen to provide a translation of this form for information purposes only.  
PLEASE DO NOT COMPLETE. THIS IS NOT A FORM.

				Plate number		Vehicle identification number (VIN)	
--	--	--	--	--------------	--	-------------------------------------	--

N/A	Loc	Code	Steering system	C	Min	Maj	Def	Measure	Unit
		32	Steering shock absorber	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
		45	Tie rod/Centre link	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
		56	Steering stop	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>				
		33	Steering	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>			
		34	Fastener	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
		43	Tie rod end	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
		47	Pitman arm	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
		49	Knuckle arm	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
		51	Adjusting sleeve	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
		52	Steering knuckle/Spindle support	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			

N/A	Loc	Code	Suspension	C	Min	Maj	Def	Measure	Unit
		77	Shock absorber	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
		86	Anchorage	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
		103	Bushing (pad)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
		87	Equalizing beam	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
		88	Air spring	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
		78	Torsion bar	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
		79	Stabilizer bar	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
		82	Torque rod	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
		80	Suspension arm	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
		90	U-bolt	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
		96	Travel bumper	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
		105	Line	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
		91	Equalizing beam saddle	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
		85	Rubber pad	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
		94	Fastener	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
		81	Axle	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
		102	Leaf clip	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
		92	Shackle	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
		83	Leaf spring	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
		104	Composite leaf	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
		93	Master leaf	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
		106	Pneumatic fitting	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
		75	Coil spring	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
		97	Leveling valve	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
		95	Leaf spring support	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
		74	Suspension	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
		84	Pneumatic Suspension	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			

N/A	Loc	Code	Load space	C	Min	Maj	Def	Measure	Unit
		219	Roof bow	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
		226	Stopper	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
		224	Fastener	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
		221	Panels	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
		223	Platform	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
		220	Post	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
		222	Side rail	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
		225	Support	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			

Measurement

Tire

Brake

Measurement

Brake

Tire

Front

Back

2

1

3

13

20

5

30

40

41

42

14

50

51

52

6

15

7

23

33

24

34

25

35

26

36

27

37

53

54

55

56

57

18

19

11

10

12

9

17

Note: All of the vehicle's components have been checked other than those related to photometrics and the sound level of the exhaust system.

Mechanic's signature	Mechanic's number	Date (Year-Month-Day)	Date of next preventive maintenance (Year-Month-Day)
----------------------	-------------------	-----------------------	--

The Société de l'assurance automobile du Québec has chosen to provide a translation of this form for information purposes only.  
**PLEASE DO NOT COMPLETE. THIS IS NOT A FORM.**

## A few rules concerning usage

1. In order to be recognized as part of the Preventive Maintenance Program (PMP), your preventive maintenance must abide by the following minimum schedule:
  - a) Every four months for trailers and semi-trailers.If the annual kilometrage is less than 20,000 km, the preventive maintenance may be carried out every six months.
2. The preventive maintenance sheet must meet PMP requirements with regard to the list of components indicated on this form.
3. It is recommended that a complete inspection of the vehicle be carried out before making any repairs in order to make sure nothing is overlooked during the inspection.
4. At each inspection, you must indicate the actual state of the vehicle on your preventive maintenance sheet, including any minor or major defects you have detected. This sheet is your inspection tool and you must use it for that purpose. The *Road Vehicle Mechanical Inspection Guide* is your reference document to determine whether a defect is minor or major.
5. If in doubt as to whether a component is non-compliant, please refer to the *Road Vehicle Mechanical Inspection Guide* or, if need be, contact the Service du soutien aux mandataires by email at [crq-ssm@saaq.gouv.qc.ca](mailto:crq-ssm@saaq.gouv.qc.ca).
6. Any repairs to the vehicle must be annotated and kept in the vehicle's maintenance record.
7. Any major defects must be repaired before the vehicle is put back into operation. Any minor defects must be repaired within 48 hours.

Subject to change; please refer to the *Regulation respecting safety standards for road vehicles*.

## Proof of repairs

(Please use an additional form if more space is required.)

**Note:** We recommend that any monitoring of the vehicle's maintenance record be entered below until the next preventive maintenance, i.e. any repairs made in connection with the preventive inspection, daily inspections, circle checks as well as any other repairs, adjustments, lubrication, etc.

<b>OR</b>	LICENCE PLATE NUMBER
	UNIT NUMBER

[illegible]